QUICKIE®

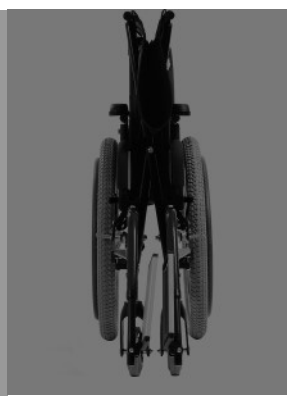
M6

Quickie® M6

Rivenditore: Il presente manuale va consegnato all'utente della carrozzina.
Utente: Prima di usare la carrozzina, leggere il presente manuale per intero e conservarlo per riferimento futuro.

Manuale d'uso

930457-IT Rev. F



SUNRISE MEDICAL VI ASCOLTA

Grazie per avere scelto una carrozzina Quickie. Siamo a disposizione per rispondere a domande o commenti su questo Manuale, sulla sicurezza, sull'affidabilità della vostra carrozzina e sul servizio di assistenza fornito dal rivenditore Sunrise Medical autorizzato. Per contattarci, è possibile usare l'indirizzo e-mail e il numero di telefono riportati in questo manuale.

www.SunriseMedical.it

SUNRISE MEDICAL S.r.l.
Via Riva, 20 - Montale
29122 Piacenza - Italia
Tel: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
info@SunriseMedical.it

Si raccomanda di comunicare eventuali cambi di indirizzo. Questo ci permetterà di mantenervi aggiornati sui temi della sicurezza, su nuovi prodotti e sulle opzioni che possono migliorare l'utilizzo e il gradimento della carrozzina.

RISPOSTE ALLE DOMANDE DEGLI UTENTI

Il rivenditore autorizzato conosce bene la vostra carrozzina e può fornire una risposta alla maggior parte delle vostre domande relative alla sicurezza, all'uso e alla manutenzione della carrozzina.

Per riferimento futuro annotare i seguenti dati.

Rivenditore: _____

Indirizzo: _____

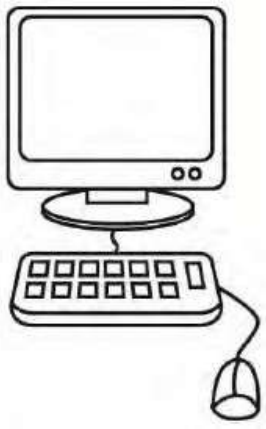
Telefono: _____

Numero di serie: _____ Data di acquisto: _____

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE CHE È IMPORTANTE CONOSCERE

Nessun componente di questa carrozzina è stato realizzato utilizzando lattice di gomma naturale.

Questo documento è presente in formato PDF per gli ipovedenti sul sito **www.SunriseMedical.it**



INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO E IL RICICLO

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, conferirlo a una stazione di raccolta o di riciclo autorizzata dalle autorità locali. Questo prodotto è stato prodotto con materiali diversi. Il prodotto non può essere smaltito come un comune rifiuto domestico. Il prodotto deve essere smaltito in modo corretto attenendosi alle disposizioni e alle norme locali. La maggior parte dei materiali utilizzati per la realizzazione di questo prodotto è totalmente riciclabile. Quando deve essere smaltito, la separazione e il riciclo dei componenti del prodotto aiuteranno a proteggere le risorse naturali e a garantire uno smaltimento appropriato per la protezione dell'ambiente.

Assicurarsi di essere il proprietario legale del prodotto prima di organizzarne lo smaltimento secondo le raccomandazioni riportate sopra.

Firma e timbro del rivenditore

II. SOMMARIO

I. INTRODUZIONE .. 2

II. SOMMARIO .. 3

III. LA CARROZZINA E LE SUE PARTI .. 4

IV. ATTENZIONE: LEGGERE PRIMA DELL'USO .. 4
- A. COME SCEGLIERE LA CARROZZINA GIUSTA E LE OPZIONI SICURE .. 4
- B. CONSULTARE SPESSO QUESTO MANUALE .. 4
- C. AVVERTENZE .. 4

V. AVVISI GENERALI .. 5
- A. PORTATA MASSIMA .. 5
- B. DESTINAZIONE D'USO .. 5
- C. SOLLEVAMENTO PESI .. 5
- D. AREA DI APPLICAZIONE .. 5
- E. IMPARATE A CONOSCERE LA VOSTRA CARROZZINA .. 5
- F. RIDUZIONE DEL RISCHIO DI INCIDENTI .. 5
- G. ELENCO DEI CONTROLLI DI SICUREZZA .. 5
- H. MODIFICHE E REGOLAZINI .. 6
- I. CONDIZIONI AMBIENTALI .. 6
- J. TERRENO .. 6
- K. USO IN STRADA .. 6
- L. SICUREZZA DELL'USO IN VEICOLI A MOTORE .. 6
- M. QUALORA L'UTENTE AVESSE BISOGNO DI AIUTO .. 6

VI. AVVERTENZE: MISURE DI SICUREZZA .. 7
- A. CENTRO DI GRAVITÀ .. 7
- B. COME VESTIRSI O CAMBIARSI .. 7
- C. OSTACOLI .. 7
- D. COME ALLUNGARSI O SPORGERSI .. 7
- E. SPOSTAMENTO ALL'INDIETRO .. 7
- F. RAMPE, PENDII E PENDENZE LATERALI .. 8
- G. TRASFERIMENTO .. 8
- H. CORDOLI E GRADINI .. 8
- I. SCALE .. 8
- J. SCALE MOBILI .. 8

VII. AVVERTENZE: CADUTE E RIBALTAMENTI .. 9
- A. SCENDERE DA UN MARCIAPIEDE O DA UN GRADINO .. 9
- B. SALIRE SU UN MARCIAPIEDE O SU UN GRADINO .. 9
- C. SALITA SULLE SCALE .. 9
- D. DISCESA DALLE SCALE .. 9
- E. MANUTENZIONE .. 9

VIII. AVVERTENZE: PARTI E OPZIONI .. 10
- A. RUOTINE ANTIRIBALTAMENTO (facoltative) .. 10
- B. BRACCIOLI .. 10
- C. CUSCINO E RIVESTIMENTO DELLA SEDUTA .. 10
- D. DISPOSITIVI DI FISSAGGIO .. 10
- E. APPOGGIAPIEDI .. 10
- F. COPERTONI PNEUMATICI .. 10
- G. MANIGLIE DI SPINTA (Opzionali) .. 10
- H. ASSI A ESTRAZIONE RAPIDA .. 11
- I. RUOTE POSTERIORI .. 11
- J. FRENI DELLE RUOTE POSTERIORI .. 11
- K. SISTEMI DI SEDUTA MODIFICATI .. 11
- L. TESSUTO DI RIVESTIMENTO .. 11
- M. SUPPORTO ELETTRONICO ALLA SPINTA (Opzionale) .. 11

IX. IMPOSTAZIONE, REGOLAZIONE E USO .. 12
- A. INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DELLE RUOTE POSTERIORI .. 12
- B. BRACCIOLI RIMOVIBILI REGOLABILI IN ALTEZZA .. 12
- C. ANGOLI PEDANA ESTRAIBILI (60°, 70°, 70° V O 90°) .. 12
- D. APPOGGIAPIEDI FISSI .. 13
- E. SCHIENALE .. 13
- F. TELO DELLA SEDUTA .. 13
- G. CUSCINO .. 13
- H. ASSI POSTERIORI .. 13
- I. FRENI .. 14
- J. RUOTINE ANTIRIBALTAMENTO (opzionali) .. 14
- K. CHIUSURA E APERTURA .. 15
- L. COLLAUDO .. 15

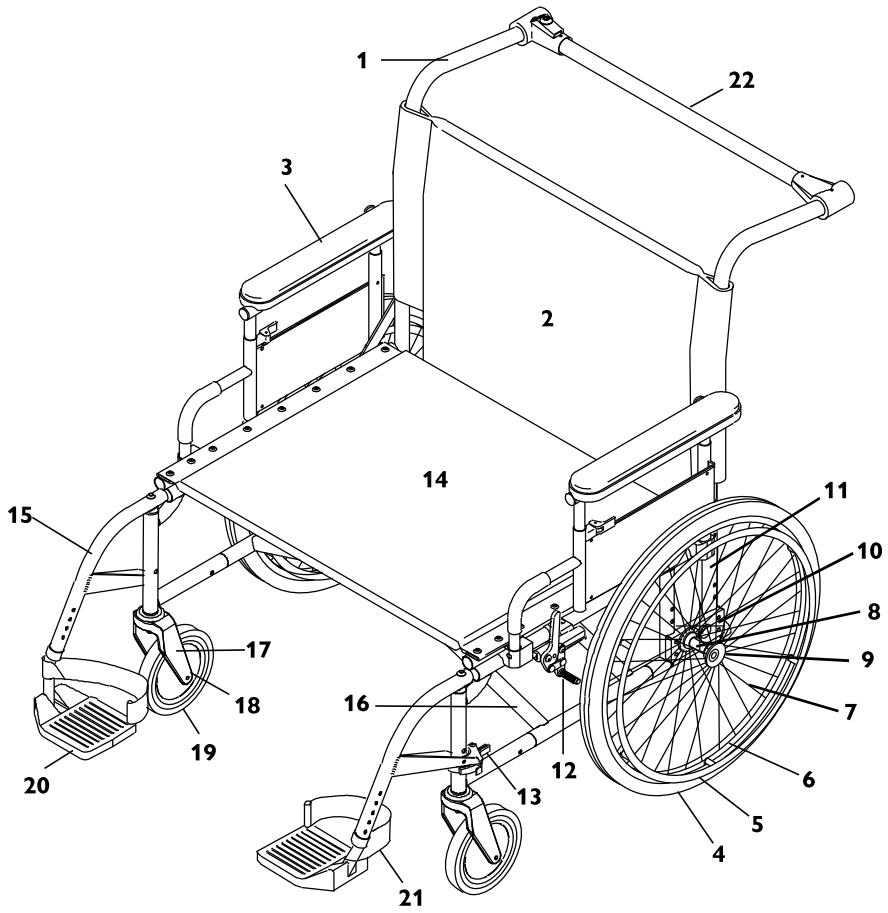
X. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .. 16

XI. MANUTENZIONE .. 17
- A. INTRODUZIONE .. 17
- B. TABELLA DELLA MANUTENZIONE .. 17
- C. CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE .. 17
- D. PULIZIA .. 17
- E. MISURE IGIENICHE PRIMA DI RIUTILIZZARE LA CARROZZINA .. 17
- F. SUGGERIMENTI PER L'IMMAGAZZINAGGIO .. 17

XII. ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE .. 18

XIII. GARANZIA LIMITATA .. 19

III. LA CARROZZINA E LE SUE PARTI



1. Tubo dello schienale con maniglia di spinta
2. Schienale
3. Bracciolo regolabile in altezza estraibile
4. Copertone posteriore
5. Corrimano in alluminio
6. Cerchione della ruota in alluminio
7. Raggi
8. Mozzo della ruota posteriore
10. Perno ad estrazione rapida
10. Piastra dell'asse
11. Componente del telaio posteriore
12. Freni a spinta
13. Sistema di sgancio della pedana
14. Rivestimento della seduta
15. Appoggiapiedi ribaltabile
16. Crociera
17. Forcella della ruota anteriore
18. Ruota anteriore
19. Copertone della ruota anteriore
20. Pedana in materiale composito ribaltabile
21. Cinghia fermatallone
22. Barra stabilizzatrice

IV. ATTENZIONE: LEGGERE PRIMA DELL'USO

A. COME SCEGLIERE LA CARROZZINA GIUSTA E LE OPZIONI SICURE

Sunrise Medical offre un'ampia gamma di carrozzine per soddisfare le esigenze dei vari utenti. Tuttavia, la scelta finale del tipo di carrozzina, delle opzioni e delle regolazioni è a carico esclusivo dell'utente e del professionista sanitario. Per scegliere la carrozzina e l'assetto migliori, è necessario prendere in considerazione i seguenti fattori.

1. Disabilità, forza, equilibrio e coordinazione
2. Problematiche che l'utente deve superare nello svolgimento delle attività quotidiane (a casa, al lavoro e in altri luoghi in cui la carrozzina viene usata).
3. Opzioni per la sicurezza e per il comfort necessari (per esempio ruotine antiribaltamento, cinture pelviche o sistemi di seduta speciali).

B. CONSULTARE SPESSO QUESTO MANUALE

Prima di usare la carrozzina, l'utente e le altre persone che lo assistono devono leggere con attenzione questo Manuale e attenersi a tutte le indicazioni qui riportate. Studiare le avvertenze fino a quando non si conoscono perfettamente.

C. AVVERTENZE

La parola "AVVERTENZA" ⚠ fa riferimento a un rischio o a una pratica pericolosa che potrebbe causare gravi lesioni o la morte dell'utente o di altre persone. Le "avvertenze" sono suddivise in quattro sezioni principali, descritte di seguito.

1. V - AVVISI GENERALI

Questa sezione contiene un elenco dei controlli di sicurezza e un riepilogo dei rischi ai quali prestare attenzione prima di utilizzare questa carrozzina.

2. VI – AVVERTENZE – CADUTE E RIBALTAMENTI

Questa sezione descrive come evitare cadute o ribaltamenti nel corso dello svolgimento delle attività quotidiane mentre si usa la carrozzina.

3. VII – AVVERTENZE – UTILIZZO IN SICUREZZA

Questa sezione descrive come utilizzare la carrozzina in condizioni di sicurezza.

4. VIII – AVVERTENZE – COMPONENTI E OPZIONI

In questa sezione vengono descritte le parti della carrozzina e le opzioni di sicurezza disponibili. Il rivenditore Sunrise Medical autorizzato e il professionista sanitario aiuteranno l'utente nella scelta della configurazione migliore e delle opzioni di sicurezza più adatte a lui.

NOTA – *Quando necessario, in altre Sezioni di questo Manuale sono riportate "Avvertenze" aggiuntive. Attenersi sempre a quanto indicato in questa Sezione. In caso contrario si rischia di cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.*

A. PORTATA MASSIMA

⚠ AVVERTENZA

NON eccedere MAI la portata massima di 295 kg calcolata sommando il peso dell'utente e quello di eventuali oggetti trasportati. Se si supera questo limite, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

B. DESTINAZIONE D'USO

La destinazione d'uso della carrozzina Quickie M6® è consentire la mobilità di persone costrette in posizione seduta.

La durata prevista della carrozzina è 5 anni.

⚠ AVVERTENZA

NON usare questo dispositivo per scopi diversi da quelli previsti dal fabbricante.

1. La carrozzina non è adatta per eseguire esercizi di sollevamento pesi e non è sicura quando viene utilizzata come sedile durante l'allenamento con pesi. L'allenamento per il sollevamento di pesi mentre si è seduti nella carrozzina ne modifica sostanzialmente la stabilità con il rischio di ribaltamento.
2. NON stare in piedi sul telaio della carrozzina.
3. NON consentire MAI a chiunque di stare in piedi sulla carrozzina o di usarla come uno sgabello o una scala.
4. Questa carrozzina è progettata per ospitare un solo utente.
5. Le modifiche non autorizzate e l'uso di ricambi o accessori non forniti o non approvati da Sunrise Medical possono influire negativamente sulla struttura della carrozzina. In questo caso la garanzia sarà considerata nulla. Il mancato rispetto di questa avvertenza può danneggiare la carrozzina e causare lesioni gravi all'utente quando viene usata in modo non previsto.

C. SOLLEVAMENTO PESI

⚠ AVVERTENZA

NON usare MAI la carrozzina per svolgere attività di sollevamento pesi quando il peso totale (utente + attrezzature) supera i 295 kg. Se si supera questo limite, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

D. AREA DI APPLICAZIONE

La varietà dell'equipaggiamento e la struttura modulare consentono l'impiego della carrozzina da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata a causa di:

- Paralisi
- Perdita di uno o di entrambi gli arti inferiori (amputazione)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- contratture/lesioni articolari
- Malattie di tipo cardiaco o circolatorio, disturbi dell'equilibrio o cachessia, patologie neurologiche, distrofia muscolare, emiplegia. È adatta anche per persone più anziane con forza sufficiente nella parte superiore del corpo.

Usare la carrozzina SOLO IN PRESENZA DI UN ASSISTENTE in caso di:

- Disfunzioni percettive
- Disfunzioni dell'equilibrio
- Perdita di entrambe le braccia, se non già assistiti un accompagnatore
- Contratture o lesioni articolari su entrambe le braccia
- Gravi problemi posturali

Per la scelta del modello, occorre anche considerare la statura e il peso corporeo, le condizioni psicofisiche, l'età dell'utente e l'ambiente in cui vive.

NOTA:

Tenere presente che la guida di una carrozzina richiede capacità cognitive, fisiche e visive adeguate. L'utente, quando usa la carrozzina, deve essere in grado di valutare gli effetti delle proprie azioni e, se necessario, correggerle. Sunrise Medical, in quanto fabbricante, non è in grado di valutare tali capacità e l'uso in condizioni di sicurezza di eventuali componenti aggiuntivi installati sul prodotto. Sunrise Medical non può accettare alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso del prodotto non previsto o non corretto.

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso della carrozzina e dei componenti aggiuntivi installati. Mettere al corrente l'utente sull'uso in sicurezza della carrozzina e dei componenti aggiuntivi installati. Mettere al corrente l'utente sulle avvertenze specifiche che dovrà leggere, comprendere e rispettare.

E. IMPARATE A CONOSCERE LA VOSTRA CARROZZINA

⚠ AVVERTENZA

Le carrozzine differiscono l'una dall'altra. Assicurarsi di acquisire dimestichezza con la carrozzina prima di cominciare a usarla. Partire lentamente spingendola con movimenti semplici e uniformi. Se si è abituati a una carrozzina diversa, si rischia di fare uso di una forza eccessiva e ribaltarsi. Se si fa uso di una forza eccessiva, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

F. RIDUZIONE DEL RISCHIO DI INCIDENTI

⚠ AVVERTENZA

1. PRIMA di iniziare ad usare la carrozzina, è molto importante che l'utente impari a gestirla in sicurezza con l'aiuto di un professionista sanitario.
2. Esercitarsi a svoltare, allungarsi in varie direzioni ed eseguire trasferimenti per determinare i propri limiti. Farsi aiutare da qualcuno fino a quando non si capisca che cosa può causare una caduta o un ribaltamento e come evitare tale situazione.
3. Ricordare sempre che l'utente deve imparare a utilizzare la carrozzina in base alle proprie capacità.
4. NON provare una nuova manovra da soli fino a quando non si sia sicuri di poterla eseguire senza rischi.
5. Valutare le aree sulle quali si prevede di usare la carrozzina. Individuare gli ostacoli e imparare a evitarli.
6. Usare le ruotine antiribaltamento a meno che non si sia esperti nell'uso della carrozzina e non si rischi il ribaltamento.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

G. ELENCO DEI CONTROLLI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

Ogni volta che si desidera usare la carrozzina, controllare prima quanto segue.

1. Verificare che la carrozzina si muova liberamente e che tutti i suoi componenti funzionino in modo corretto (per es., pressione degli pneumatici insufficiente, componenti di fissaggio allentati o presenza di danni sulla carrozzina). Verificare che non si sentano rumori, vibrazioni o cambiamenti nella facilità d'uso.
2. Risolvere qualsiasi problema prima di utilizzare lo schienale. Per richiedere assistenza in caso di qualsiasi problema rivolgersi al rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
3. Assicurarsi che entrambi gli assi posteriori a estrazione rapida siano bloccati, ovvero che i rispettivi pulsanti fuoriescano completamente, o le ruote potrebbero staccarsi e causare la caduta dell'utente.
4. Se la carrozzina è dotata di ruotine antiribaltamento, bloccarle in posizione.

NOTA– *per informazioni sulle situazioni in cui è consigliato l'utilizzo delle ruotine antiribaltamento, vedere la sezione VII.*

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

H. MODIFICHE E REGOLAZIONI

⚠ AVVERTENZA

1. Se si modifica o si regola la carrozzina, si aumenta il rischio di ribaltamento.
2. PRIMA di apportare modifiche o regolazioni alla carrozzina rivolgersi al rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
3. Si consiglia di usare le ruotine antiribaltamento fino a quando non si acquisisce dimestichezza con il nuovo assetto della carrozzina e non si è sicuri di non rischiare il ribaltamento.
4. Le modifiche non autorizzate o l'uso di parti non fornite o approvate da Sunrise Medical possono alterare la struttura della carrozzina e renderla pericolosa. In questo caso la garanzia sarà considerata nulla.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

I. CONDIZIONI AMBIENTALI

⚠ AVVERTENZA

1. Prestare particolare attenzione in caso di superficie bagnata o scivolosa. Se non ci si sente sicuri, chiedere l'aiuto di un assistente.
2. Il contatto con l'acqua o un'umidità eccessiva possono causare l'arrugginimento o la corrosione della carrozzina ed il conseguente malfunzionamento di quest'ultima.
   a. Non usare la carrozzina nella doccia, in piscina o in un altro luogo molto bagnato. I tubi e le parti della carrozzina non sono resistenti all'acqua e possono arrugginirsi o corrodersi all'interno.
   b. Evitare un'umidità eccessiva (per esempio, non lasciare la carrozzina in un bagno umido mentre si fa la doccia).
   c. Asciugare la carrozzina non appena possibile se si bagna o si usa dell'acqua per pulirla.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

J. TERRENO

⚠ AVVERTENZA

1. La carrozzina è stata ideata per l'uso su superfici solide e regolari, per esempio cemento, asfalto, pavimenti e moquette.
2. Non usare la carrozzina su terreni sabbiosi, smossi o accidentati Si rischia di danneggiarne le ruote o gli assali o allentarne i dispositivi di fissaggio.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

K. USO IN STRADA

⚠ AVVERTENZA

Nella maggior parte dei paesi è vietato usare le carrozzine sulle strade pubbliche. Prestare attenzione ai veicoli a motore per strada o nei parcheggi.

1. Di notte o in condizioni di scarsa illuminazione usare del nastro riflettente sulla carrozzina e sugli indumenti.
2. A causa della bassa posizione di utilizzo può essere difficile vedere la carrozzina per i conducenti di altri veicoli. Assicurarsi che questi ultimi l'abbiano vista prima di procedere. Se si hanno dei dubbi, dare la precedenza finché non si è sicuri di potere procedere.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

L. SICUREZZA DELL'USO IN VEICOLI A MOTORE

Verificare se sulla carrozzina è stata installata l'Opzione per il trasporto (Transit Option).

⚠ AVVERTENZA

Se la carrozzina NON è dotata dell'opzione per il transito, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

1. NON usare la carrozzina in un veicolo in movimento.
   a. Trasferire SEMPRE l'utente su uno dei sedili del veicolo approvato per il trasporto di persone.
   b. Assicurare SEMPRE l'utente con il sistema di ritenuta del veicolo a motore.
2. In caso di incidente o fermata improvvisa l'utente può cadere dalla carrozzina. Le cinture della carrozzina non sono sufficienti a trattenere l'utente su un veicolo a motore e possono causare ulteriori lesioni.
3. NON trasportare la carrozzina sul sedile anteriore di un veicolo, in quanto può spostarsi e ostacolare la guida.
4. Fissare SEMPRE la carrozzina in modo che non si sposti.
5. Non usare carrozzine che siano rimaste coinvolte in un incidente mentre si trovavano su un veicolo a motore.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

M. QUALORA L'UTENTE AVESSE BISOGNO DI AIUTO

⚠ AVVERTENZA

Per l'utente:

Accertarsi che l'assistente abbia letto questo manuale e si attenga a tutte le avvertenze e istruzioni pertinenti.

Per gli accompagnatori:

1. Determinare la propria capacità di assistere l'utente nel controllo della carrozzina quando cerca di superare degli ostacoli. In linea di massima, quando il peso dell'utente è superiore a 113 kg, l'assistente potrebbe incontrare difficoltà, con il rischio di perdere il controllo della carrozzina o di causare gravi lesioni personali. Collaborare con il medico, l'infermiere o il terapista dell'utente per imparare i metodi di uso sicuri più adatti alle proprie capacità e a quelle dell'utente.
2. Comunicare all'utente che cosa si intende fare e spiegargli che cosa ci si aspetta da lui. In questo modo l'utente si sentirà a suo agio e si ridurrà il rischio di incidente.
3. Verificare che la carrozzina sia dotata di maniglie di spinta. Le maniglie di spinta costituiscono dei punti sicuri con cui l'accompagnatore può afferrare la carrozzina per evitare che l'utente cada o che la carrozzina si ribalti.
4. Non sollevare la carrozzina utilizzando i braccioli, le pedane, le maniglie di spinta, la barra stabilizzatrice o la crociera mentre vi è seduto sopra un utente.
5. Per evitare di inciampare, sbloccare e sollevare le ruotine antiribaltamento in modo che non siano di intralcio. Quando si lascia l'utente senza assistenza, anche per pochi istanti, bloccare SEMPRE le ruote posteriori e le ruotine antiribaltamento in posizione abbassata. In questo modo si riduce il rischio di ribaltamento o di perdita di controllo della carrozzina.
6. Non usare la barra stabilizzatrice per sollevare la carrozzina mentre vi è seduto sopra un utente.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

A. CENTRO DI GRAVITÀ

⚠ AVVERTENZA

Il punto in cui la carrozzina si ribalta in avanti, all'indietro o lateralmente dipende dal centro di gravità e dalla stabilità della carrozzina stessa. L''assetto della carrozzina, le opzioni selezionate e le modifiche apportate possono incidere sul rischio di caduta e ribaltamento.

1. La regolazione più importante riguarda la posizione delle ruote posteriori. Più si spostano le ruote posteriori in avanti, più è probabile che la carrozzina si ribalti all'indietro.
2. Il centro di gravità può cambiare nei seguenti casi.
   a. Se si apporta una modifica all'assetto della carrozzina a livello di:
      - Distanza tra le ruote posteriori
      - Campanatura delle ruote posteriori
      - Altezza e angolo della seduta
      - Angolo dello schienale
   b. Si modifichi la posizione del corpo, la postura o la distribuzione del peso.
   c. Si utilizzi la carrozzina su una rampa o un pendio.
   d. Se si utilizza uno zaino o altre opzioni con conseguente aumento di peso.
3. Per ridurre i rischi di incidente:
   a. Consultare il medico, l'infermiere o il terapista per determinare la migliore posizione degli assi posteriori e delle ruote anteriori.
   b. PRIMA di apportare modifiche o regolazioni alla carrozzina rivolgersi al rivenditore Sunrise Medical autorizzato. Tenere presente che può essere necessario apportare altre modifiche per correggere il centro di gravità.
   c. Chiedere aiuto a qualcuno fino a quando non si conosceranno i punti di equilibrio della carrozzina e si sapranno evitare possibili ribaltamenti.
   d. Usare le ruotine antiribaltamento.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

B. COME VESTIRSI O CAMBIARSI

⚠ AVVERTENZA

Il peso può spostarsi quando ci si veste o ci si cambia mentre si è seduti in carrozzina.

Per ridurre il rischio di caduta o ribaltamento, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

1. Girare le ruote anteriori in modo che si trovino il più in avanti possibile Per aumentare la stabilità della carrozzina.
2. Bloccare le ruotine antiribaltamento in posizione. Se la carrozzina non è dotata di ruotine antiribaltamento, appoggiarla contro una parete e bloccare le ruote posteriori.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

C. OSTACOLI

⚠ AVVERTENZA

Gli ostacoli stradali (per esempio le buche o i marciapiedi rotti) possono danneggiare la carrozzina e causare la caduta dell'utente, il ribaltamento o la perdita di controllo della carrozzina.

Per evitare questi rischi, attenersi alle istruzioni riportate di seguito:

1. Prestare attenzione ai possibili pericoli. Quando ci si muove, controllare sempre bene l'area intorno alla carrozzina.
2. Accertarsi che la pavimentazione dei locali in cui si abita o si lavora sia uniforme e che non presenti ostacoli.
3. Rimuovere o coprire i listelli delle soglie tra una stanza e l'altra.
4. Installare una rampa in corrispondenza delle porte di entrata e uscita. Accertarsi che all'estremità della rampa non vi siano dislivelli.
5. Per correggere il centro di gravità, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.
   a. Sporgere il torace leggermente IN AVANTI quando si supera un ostacolo.
   b. Appoggiarsi all'INDIETRO quando si scende da un livello superiore a uno inferiore.
6. Se la carrozzina è dotata di ruotine antiribaltamento, bloccarle in posizione prima di superare un ostacolo.
7. Tenere entrambe le mani sui corrimani quando si supera un ostacolo.
8. Non spingere o tirare la carrozzina aiutandosi con un oggetto (per esempio un mobile o lo stipite di una porta).

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

D. COME ALLUNGARSI O SPORGERSI

⚠ AVVERTENZA

Quando ci si allunga o ci si sporge dalla carrozzina, si altera il centro di gravità della carrozzina e si rischia di cadere o ribaltarsi. Se non ci si sente sicuri, qualora si voglia afferrare qualcosa che si trova troppo distante farsi aiutare da qualcuno oppure usare un dispositivo a pinza.

1. NON allungarsi o sporgersi se ciò comporta lo spostamento laterale del peso o sollevarsi dalla seduta.
2. NON allungarsi o sporgersi se, per farlo, è necessario spostarsi in avanti sulla seduta. Assicurarsi che il bacino sia sempre in contatto con lo schienale.
3. NON allungarsi stendendo entrambe le mani o non sarà possibile evitare di cadere se la carrozzina si dovesse ribaltare.
4. NON allungarsi o sporgersi all'indietro a meno che le ruotine antiribaltamento della carrozzina non siano bloccate in posizione.
5. NON allungarsi o sporgersi oltre lo schienale o si potrebbero danneggiare uno o entrambi i tubi dello schienale e cadere.
6. Se è necessario allungarsi o sporgersi, attenersi alle istruzioni riportate di seguito:
   a. Non bloccare le ruote posteriori altrimenti si viene a creare un punto di ribaltamento e si rischia di cadere o ribaltarsi.
   b. Non applicare pressione sulle pedane.

NOTA– *quando ci si sporge in avanti, si applica pressione sugli appoggiapiedi. Se ci si sporge troppo, si rischia di ribaltare la carrozzina.*

   c. Avvicinarsi con la carrozzina il più vicino possibile all'oggetto che si desidera raggiungere.
   d. Non cercare di raccogliere un oggetto dal pavimento abbassandosi tra le ginocchia. Se lo si raccoglie sporgendosi lateralmente, si riduce il rischio di ribaltamento.
   e. Girare le ruote anteriori in modo che si trovino il più in avanti possibile per aumentare la stabilità della carrozzina.

NOTA– *per mettere in pratica l'avviso precedente: Portarsi con la carrozzina oltre l'oggetto che si desidera raccogliere, quindi fare marcia indietro e fermarsi accanto all'oggetto. Quando si fa marcia indietro, infatti, le ruote anteriori girano in avanti e danno più stabilità alla carrozzina.*

   f. Afferrare saldamente con una mano una ruota posteriore o un bracciolo. per evitare di cadere o di ribaltarsi.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

E. SPOSTAMENTO ALL'INDIETRO

⚠ AVVERTENZA

Prestare particolare attenzione quando si sposta la carrozzina all'indietro. La carrozzina è più stabile quando ci si sposta in avanti. Se una delle ruote posteriori urta un oggetto e smette di girare, si rischia di ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina.

1. Spingere la carrozzina in modo lento e regolare.
2. Se la carrozzina è dotata di ruotine antiribaltamento accertarsi che siano bloccate in posizione.
3. Fermarsi frequentemente per verificare che il percorso sia libero.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

F. RAMPE, PENDII E PENDENZE LATERALI

⚠ AVVERTENZA

Se si usa la carrozzina su un pendio, come una rampa o una collina, il centro di gravità della carrozzina cambia. La carrozzina è meno stabile quando le ruote non si trovano sullo stesso piano. Le ruotine antiribaltamento possono non essere sufficienti per impedire la caduta dell'utente o il ribaltamento della carrozzina.

1. Non usare la carrozzina su un pendio con una pendenza superiore al 10%. Se la pendenza è pari al 10%, significa che si sale di un metro ogni volta che si percorrono 10 metri.
2. Spostarsi sempre il più possibile in linea diritta. (Non tagliare le curve su un pendio o una rampa.)
3. Non svoltare o cambiare direzione su un pendio.
4. Spostarsi sempre al CENTRO della rampa. Accertarsi che la rampa sia sufficientemente larga e che non vi sia il rischio che una ruota possa cadere dal bordo.
5. Non fermarsi su un pendio ripido O si rischia di perdere il controllo della carrozzina.
6. NON usare i freni delle ruote posteriori per cercare di rallentare o fermare la carrozzina in movimento O si rischia di perderne il controllo.
7. Prestare attenzione a quanto segue.
   a. superfici bagnate o scivolose
   b. Cambio di pendenza in caso di pendi, cigli, gobbe o avvallamenti: tutto ciò può causare la caduta dell'utente o il ribaltamento della carrozzina.
   c. Dislivello in fondo ad una discesa: Un dislivello di anche soli 19 mm potrebbe bloccare una o entrambe le ruote piroettanti anteriori e fare ribaltare in avanti la carrozzina.
8. Per ridurre il rischio di caduta o di ribaltamento, attenersi alle istruzioni riportate di seguito:
   a. Mantenere il peso VERSO MONTE per compensare il cambiamento del centro di gravità causato dal pendio o dall'inclinazione.
   b. Mantenere la presa sui corrimani per controllare la velocità lungo un pendio in discesa. Se si va troppo veloci, si rischia di perdere il controllo della carrozzina.
   c. Se non ci si sente sicuri, farsi aiutare da qualcuno.
9. Rampe a casa e al lavoro: per motivi di sicurezza le rampe a casa e al lavoro devono soddisfare tutti i requisiti legali dello Stato in cui ci si trova. Di seguito sono riportati i requisiti consigliati.
   a. Larghezza: almeno 1,2 m
   b. Protezioni laterali: per ridurre il rischio di caduta, una rampa deve essere dotata di barriere laterali (o di bordi rialzati alti almeno 7,6 cm).
   c. Pendio: la pendenza non deve superare il 10%.
   d. Superficie: piana e regolare, coperta da una moquette sottile o altro materiale antiscivolo. (Accertarsi che non vi siano spigoli, sporgenze o avvallamenti).
   e. Rinforzo: le rampe devono essere SOLIDE. È possibile che sia necessario rinforzare le rampe in modo che non si pieghino con il peso della carrozzina.
   f. Eliminazione dei dislivelli: è possibile che sia necessario aggiungere qualcosa in cima o in fondo alla rampa per ridurre al minimo il dislivello.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

G. TRASFERIMENTO

⚠ AVVERTENZA

È pericoloso eseguire un trasferimento da soli, in quanto sono necessari un buon senso dell'equilibrio e agilità. Tenere presente che vi è un momento durante il trasferimento in cui il sedile della carrozzina non si trova sotto l'utente. Per evitare di cadere, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

1. Lavorare con il professionista sanitario per imparare a trasferirsi in sicurezza.
   a. Imparare a posizionare e sostenere il proprio corpo durante il trasferimento.
   b. Farsi aiutare da qualcuno fino a quando non si sarà imparato a trasferirsi autonomamente in condizioni di sicurezza.
2. Prima del trasferimento bloccare le ruote posteriori per evitare che girino.

NOTA– i freni delle ruote posteriori NON impediscono alla carrozzina di scivolare o di ribaltarsi.

3. Accertarsi che gli pneumatici abbiano sempre la pressione corretta. Se la pressione è troppo bassa, i freni delle ruote posteriori possono non aderire correttamente.
4. Spostare la carrozzina il più vicino possibile alla seduta su cui ci si desidera trasferire. Se possibile, usare una tavola di trasferimento.
5. Girare le ruote anteriori in modo che si trovino il più in avanti possibile
6. Se possibile, rimuovere o girare le pedane in modo che non siano di intralcio.
   a. Accertarsi che i piedi non rimangano intrappolati nello spazio fra gli appoggiapiedi.
   b. Evitare di applicare peso sulle pedane o si rischia di ribaltare la carrozzina.
7. Accertarsi che i braccioli non siano d'intralcio e che non interferiscano con il trasferimento.
8. Trasferirsi sulla seduta di destinazione mantenendosi il più arretrati possibile. per ridurre il rischio che la carrozzina si ribalti o scivoli via da voi.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

H. CORDOLI E GRADINI

⚠ AVVERTENZA

1. L'assistente deve leggere e attenersi alle avvertenze "Utilizzo in sicurezza" della Sezione VII.
2. Non tentare di salire o scendere da un marciapiede o da un gradino da soli A MENO CHE non si sia esperti nell'uso della carrozzina e:
   a. si sia in grado di eseguire correttamente un'impennata e
   b. si sia dotati di forza ed equilibrio per fare questa operazione.
3. Sbloccare e sollevare le ruotine antiribaltamento in modo che non siano di intralcio.
4. Non tentare di salire o scendere da un marciapiede o da un gradino alto (superiore a 100 mm) SENZA assistenza o si rischia di superare il punto di equilibrio della carrozzina e di ribaltarsi.
5. Quando si deve salire o scendere da un cordolo o da un singolo gradino procedere in linea retta. Se si sale o si scende non perpendicolarmente all'ostacolo, si rischia di cadere o di ribaltarsi.
6. Tenere presente che l'impatto della discesa da un marciapiede o da un gradino può danneggiare la carrozzina o allentare i dispositivi di fissaggio.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

I. SCALE

⚠ AVVERTENZA

1. NON usare la carrozzina sulle scale SENZA la presenza di un assistente o si rischia di cadere o di ribaltarsi.
2. L'assistente deve leggere e attenersi alle avvertenze "Per l'assistente" (Sezione V: M) e "Utilizzo in sicurezza" (Sezione VII).

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

J. SCALE MOBILI

⚠ AVVERTENZA

NON usare la carrozzina sulle scale mobili, neanche in presenza di un accompagnatore, O si rischia di cadere o ribaltarsi.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

⚠ AVVERTENZA

Prima di prestare assistenza all'utente accertarsi di aver letto le avvertenze "Per l'assistente" e attenersi a tutte le istruzioni riportate. Tenere presente che è necessario imparare i metodi di utilizzo sicuro più adatti alle proprie capacità.

A. SCENDERE DA UN MARCIAPIEDE O DA UN GRADINO

⚠ AVVERTENZA

Per aiutare l'utente a scendere da un marciapiede o da un gradino all'INDIETRO, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

1. Prima di affrontare la discesa da un cordolo, valutare le proprie capacità di controllo sulla carrozzina e sull'utente.
2. Posizionarsi dietro la carrozzina.
3. Qualche metro prima di raggiungere il bordo del marciapiede o del gradino, girare la carrozzina di 180° e tirarla verso di sé.
4. Controllando sempre dietro di sé, scendere attentamente dal marciapiede o dal gradino.
5. Tirare la carrozzina verso di sé fino a quando le ruote posteriori non raggiungono il bordo del marciapiede o del gradino. Quindi lasciare che le ruote posteriori scendano lentamente dal gradino.
6. Quando le ruote posteriori si trovano sul livello inferiore, abbassare lentamente la parte anteriore della carrozzina. Le ruote anteriori si solleveranno oltre il marciapiede o il gradino.
7. Mantenere la carrozzina in equilibrio e fare piccoli passi all'indietro. Girare di nuovo la carrozzina di 180° e abbassare delicatamente le ruote anteriori.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

B. SALIRE SU UN MARCIAPIEDE O SU UN GRADINO

⚠ AVVERTENZA

Per aiutare l'utente a salire su un marciapiede o su un gradino IN AVANTI, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

1. Prima di affrontare la discesa da un cordolo, valutare le proprie capacità di controllo sulla carrozzina e sull'utente.
2. Posizionarsi dietro la carrozzina.
3. Quando si è di fronte al marciapiede o al gradino, inclinare la carrozzina sulle ruote posteriori in modo che le ruote anteriori si trovino più in alto rispetto al marciapiede o al gradino.
4. Spingere la carrozzina in avanti assicurandosi che le ruote anteriori si trovino sul livello superiore, oltre il bordo.
5. Continuare a spingere la carrozzina in avanti fino a quando le ruote posteriori non raggiungano il bordo del marciapiede o del gradino. Quindi sollevare le ruote posteriori sul livello superiore.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

C. SALITA SULLE SCALE

⚠ AVVERTENZA

1. Si raccomanda di NON affrontare una scala in salita quando il peso dell'utente è superiore a 113 kg.
2. Per portare una carrozzina con l'utente seduto sopra su per le scale, servono almeno due persone.
3. Posizionare la carrozzina con l'utente di spalle rispetto alle scale.
4. La persona che si trova dietro il passeggino ne avrà il controllo, sarà lei che dovrà inclinare all'indietro la carrozzina fino al suo punto di bilanciamento.
5. La seconda persona, davanti alla carrozzina, deve afferrare saldamente la parte fissa del telaio anteriore e sollevare la carrozzina un gradino per volta.
6. Salire sul gradino successivo. Ripetere le operazioni descritte sopra fino a quando non si raggiunge il pianerottolo.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

D. DISCESA DALLE SCALE

⚠ AVVERTENZA

1. Si raccomanda di NON affrontare una scala in discesa quando il peso dell'utente è superiore a 113 kg.
2. Per portare una carrozzina con l'utente seduto giù per le scale, sono necessarie almeno due persone.
3. Posizionare la carrozzina con l'utente FRONTALMENTE verso le scale.
4. La persona che si trova dietro la carrozzina ne avrà il controllo, sarà lei a dover trovare il punto di bilanciamento della carrozzina sulle ruote posteriori e a spingerle sulla superficie dell'ultimo gradino.
5. La seconda persona, sul terzultimo scalino, afferra il telaio della carrozzina, Scendere UN GRADINO ALLA VOLTA facendo avanzare le ruote posteriori fino al bordo del gradino stesso.
6. Scendere al gradino successivo. Ripetere le operazioni descritte sopra fino a quando non si raggiunge il pianerottolo.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

E. MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA

1. Ispezionare ed eseguire la manutenzione di questa carrozzina attenendosi strettamente alla tabella del programma di manutenzione della Sezione XI.
2. Se si riscontra un problema, prima di utilizzare la carrozzina rivolgersi al Rivenditore autorizzato.
3. Almeno una volta all'anno chiedere al rivenditore Sunrise Medical autorizzato di sottoporre la carrozzina a un'ispezione completa, a un controllo di sicurezza e ai necessari interventi di assistenza.

Il mancato rispetto di queste avvertenze potrebbe danneggiare la carrozzina, causare la caduta dell'utente, il ribaltamento o la perdita di controllo, con possibili conseguenti gravi lesioni o morte dell'utente e delle persone circostanti. Per ulteriori informazioni sulla manutenzione vedere la sezione XI. Manutenzione.

A. RUOTINE ANTIRIBALTAMENTO (FACOLTATIVE)

⚠ AVVERTENZA

Le ruotine antiribaltamento possono impedire il ribaltamento all'indietro della carrozzina nella maggior parte delle situazioni normali.

1. Sunrise Medical consiglia l'uso delle ruotine antiribaltamento nei casi riportati di seguito.
   a. Quando non si ha dimestichezza con la carrozzina e si rischia il ribaltamento.
   b. Dopo ogni modifica o regolazione della carrozzina. Le modifiche possono aumentare il rischio di ribaltamento all'indietro. Usare le ruotine antiribaltamento fino a quando non si acquisisca dimestichezza con il nuovo assetto e non si sia sicuri di non rischiare il ribaltamento.
2. Quando sono bloccate verso il basso le ruotine antiribaltamento devono trovarsi a una distanza dal suolo COMPRESA TRA 38 e 51 mm (1,5-2").
   a. Se le ruotine antiribaltamento sono troppo IN ALTO, possono non impedire il ribaltamento della carrozzina.
   b. Se posizionate troppo IN BASSO rispetto al suolo, durante il normale uso della carrozzina potrebbero "agganciarsi" ad eventuali ostacoli. In questo caso si rischia di cadere o ribaltarsi.
3. Tenere le ruotine antiribaltamento bloccate in posizione ECCETTO che nelle situazioni riportate di seguito.
   a. Se si è accompagnati.
   b. Se è necessario salire o scendere da un marciapiede oppure superare un ostacolo e si è in grado di farlo senza l'ausilio delle ruotine antiribaltamento. In questo caso accertarsi che le ruotine antiribaltamento siano sollevate per evitare che interferiscano con il percorso.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

B. BRACCIOLI

⚠ AVVERTENZA

I braccioli non sono in grado di reggere il peso della carrozzina.

1. NON sollevare la carrozzina utilizzando i braccioli O questi potrebbero staccarsi o rompersi.
2. Sollevare la carrozzina solo utilizzando le parti non rimovibili del telaio principale.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

C. CUSCINO E RIVESTIMENTO DELLA SEDUTA

⚠ AVVERTENZA

1. I rivestimenti della seduta e i cuscini standard in materiale espanso Quickie non sono stati progettati per ridurre la pressione.
2. In caso di presenza o di rischio di piaghe da decubito può essere necessario adottare un sistema di seduta speciale o un dispositivo per il controllo della postura. Consultare il medico, l'infermiere o il terapista per determinare se sia necessario adottare un tale dispositivo per ottimizzare il comfort.
3. Il telo della seduta non va utilizzato direttamente come superficie di seduta. Prima di sedersi, sistemare un cuscino o un'altra superficie di seduta sul rivestimento.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

D. DISPOSITIVI DI FISSAGGIO

⚠ AVVERTENZA

Molte delle viti, dei bulloni e dei dadi della carrozzina sono speciali dispositivi di fissaggio ad alta resistenza. L'uso di dispositivi di fissaggio non adeguati può interferire con il funzionamento della carrozzina.

1. Utilizzare ESCLUSIVAMENTE componenti di fissaggio forniti dal rivenditore Sunrise Medical autorizzato (oppure altri componenti dello stesso tipo e tenuta come indicato sulle loro targhette corrispondenti).
2. Se i dispositivi di fissaggio vengono stretti troppo o troppo poco, parti della carrozzina possono non funzionare correttamente o subire dei danni.
3. Se i bulloni o le viti si allentano, stringerli immediatamente.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

E. APPOGGIAPIEDI

⚠ AVVERTENZA

1. In corrispondenza del loro punto più basso, gli appoggiapiedi devono trovarsi a una distanza di ALMENO 51 mm (2") dal terreno. Se sono troppo BASSI, possono agganciarsi a ostacoli in cui è normale imbattersi e la carrozzina può arrestarsi improvvisamente e ribaltarsi in avanti.
2. Per evitare di inciampare o di cadere durante il trasferimento, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.
   a. Accertarsi che i piedi non rimangano intrappolati nello spazio fra gli appoggiapiedi.
   b. Evitare di applicare peso sugli appoggiapiedi o si rischia di ribaltare la carrozzina in avanti.
3. NON sollevare la carrozzina afferrando le pedane. Le pedane non sono in grado di reggere il peso della carrozzina e possono staccarsi. Sollevare la carrozzina solo per le parti non rimovibili del telaio principale.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

F. COPERTONI PNEUMATICI

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che gli pneumatici siano gonfiati correttamente per prolungarne la durata e facilitare l'uso della carrozzina.

1. Non usare la carrozzina con gli pneumatici troppo gonfi o troppo sgonfi. Controllare la pressione degli pneumatici una volta alla settimana assicurandosi che rientri nei valori indicati sulla parete laterale degli pneumatici.
2. Se la pressione dello pneumatico di una delle ruote posteriore è bassa, il relativo freno può non aderire correttamente e la ruota può girare inaspettatamente.
3. Se uno degli pneumatici non è sufficientemente gonfio, la carrozzina può sterzare verso il lato e l'utente può perderne il controllo.
4. Se gli pneumatici sono troppo gonfi, possono scoppiare.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

G. MANIGLIE DI SPINTA (OPZIONALI)

⚠ AVVERTENZA

In presenza di un assistente, verificare che la carrozzina sia dotata di maniglie di spinta.

1. Le maniglie di spinta costituiscono dei punti sicuri con cui l'accompagnatore può tenere la carrozzina per evitare che l'utente cada o che la carrozzina si ribalti. Per spingere la carrozzina l'assistente deve usare le maniglie di spinta.
2. Controllare che le impugnature delle maniglie di spinta non possano ruotare o sfilarsi.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

H. ASSI A ESTRAZIONE RAPIDA

⚠ AVVERTENZA

1. Non usare la carrozzina PRIMA di aver verificato che entrambi gli assi a estrazione rapida siano ben bloccati. Se un asse non è bloccato, può staccarsi durante l'uso e causare la caduta dell'utente.

2. Un asse è bloccato quando il pulsante per l'estrazione rapida corrispondente fuoriesce completamente. Se un asse non è bloccato, può staccarsi durante l'uso e causare la caduta dell'utente o il ribaltamento o la perdita di controllo della carrozzina e di conseguenza lesioni gravi all'utente o ad altri.
   - Assicurarsi che gli assi ad estrazione rapida funzionino correttamente e che non siano logori o piegati. Se è necessario, sostituirli.
   - Controllarli regolarmente e sostituirli se sono logori o piegati.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

I. RUOTE POSTERIORI

⚠ AVVERTENZA

La modifica dell'assetto delle ruote posteriori può incidere sul centro di gravità della carrozzina.

1. Più si spostano gli assi posteriori IN AVANTI, più è probabile che la carrozzina si ribalti all'indietro.
2. Consultare il medico, l'infermiere o il terapista per determinare il migliore assetto degli assi posteriori della carrozzina. Non modificarne l'impostazione A MENO CHE si sia certi di non correre il rischio di ribaltarsi.
3. Regolare i freni delle ruote posteriori dopo avere modificato la posizione degli assi posteriori.
   a. In caso contrario i freni possono non funzionare.
   b. Verificare che, quando bloccati, i braccetti del freno affondino per almeno 2 mm nel copertone.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

J. FRENI DELLE RUOTE POSTERIORI

⚠ AVVERTENZA

I freni delle ruote posteriori NON sono stati ideati per rallentare o fermare una carrozzina in movimento. Usarli solo per impedire che le ruote posteriori girino quando la carrozzina è completamente ferma.

1. NON usare i freni delle ruote posteriori per cercare di rallentare o fermare la carrozzina in movimento o si rischia di perderne il controllo.
2. Per evitare che le ruote girino, azionare sempre entrambi i freni delle ruote posteriori quando si effettua un trasferimento con la carrozzina.
3. Se la pressione dello pneumatico di una ruota posteriore è bassa, il relativo freno può non aderire correttamente e la ruota può girare inaspettatamente.
4. Verificare che, quando bloccati, i braccetti del freno affondino per almeno 2 mm nel copertone. In caso contrario i freni possono non funzionare.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

K. SISTEMI DI SEDUTA MODIFICATI

⚠ AVVERTENZA

L'uso di un sistema di seduta non approvato da Sunrise Medical può alterare il centro di gravità della carrozzina e causarne il ribaltamento.

1. Non modificare il sistema di seduta della carrozzina PRIMA di aver consultato il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
2. L'uso di un sistema di seduta non approvato da Sunrise Medical può alterare il meccanismo di chiusura della carrozzina.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

L. TESSUTO DI RIVESTIMENTO

⚠ AVVERTENZA

1. Sostituire il tessuto logoro o strappato della seduta e dello schienale. In caso contrario il telo della seduta o dello schienale possono rompersi.
2. Il tessuto del rivestimento è soggetto ad indebolimento nel tempo e come conseguenza dell'uso. Verificare la presenza di sfilacciature, assottigliamenti o allentamenti del tessuto di rivestimento, soprattutto in corrispondenza degli orli o delle cuciture.
3. Sedersi di slancio sulla carrozzina può indebolire il tessuto e rendere necessario esaminare e sostituire il rivestimento con maggiore frequenza.
4. Tenere presente che il lavaggio o un'umidità eccessiva riducono la resistenza al fuoco del tessuto.
5. In caso di rivestimento a tensione regolabile, e prima di aprire o ripiegare la carrozzina, allentare le fascette o rimuovere il rivestimento.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

M. SUPPORTO ELETTRONICO ALLA SPINTA (OPZIONALE)

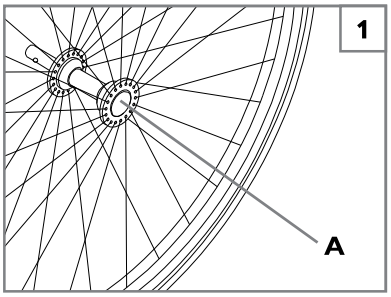
⚠ AVVERTENZA

Non installare sulle carrozzine Quickie un sistema di spinta elettronico non approvato da Sunrise Medical. o si possono verificare le situazioni descritte di seguito.

1. Il centro di gravità della carrozzina cambia e l'utente può cadere o la carrozzina ribaltarsi.
2. Il telaio viene alterato e la garanzia viene considerata nulla.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

NOTA SULLE COPPIE DI SERRAGGIO: La coppia di serraggio equivale al serraggio ottimale di un particolare dispositivo di fissaggio. Quando specificato, è importante applicare la coppia di serraggio appropriata. Se non diversamente indicato, le coppie di serraggio devono essere di 6,8 N·m (60 in-lb).

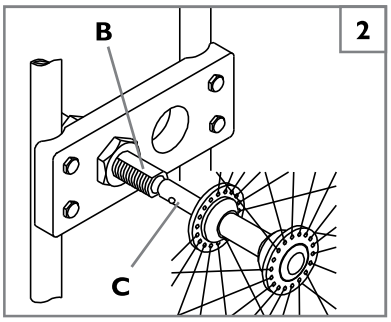


A. INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DELLE RUOTE POSTERIORI [1] [2]

⚠ AVVERTENZA

Non usare la carrozzina PRIMA di aver verificato che entrambi gli assi ad estrazione rapida siano bloccati. Se un asse non è bloccato, può staccarsi durante l'uso e causare la caduta dell'utente.

NOTA – *Per facilitare queste procedure sistemare la carrozzina su una superficie in piano (per es., un piano di lavoro o un tavolo).*



1. Installazione delle ruote

a. Premere completamente il pulsante per l'estrazione rapida (A). I cuscinetti a sfera all'altra estremità rientreranno.
b. Inserire l'asse (C) nel mozzo della ruota posteriore.
c. Mantenere premuto il pulsante (A) mentre si fa scorrere l'asse (C) nel manicotto dell'asse (B).
d. Per bloccare l'asse nel manicotto dell'asse rilasciare il pulsante. Regolare l'asse se non si blocca in posizione.
e. Ripetere le operazioni descritte sopra per installare l'altra ruota.

NOTA – *L'asse non risulterà bloccato fino a quando il pulsante di rilascio rapido non sarà completamente estruso (A) e i cuscinetti a sfera completamente visibili all'esterno del manicotto. Accertarsi che l'asse sia correttamente bloccato tirando con forza la ruota posteriore verso l'esterno.*

2. Rimozione delle ruote

a. Premere completamente il pulsante per l'estrazione rapida (A).
b. Per rimuovere la ruota estrarre completamente l'asse (C) dal manicotto dell'asse (B).
c. Ripetere le operazioni descritte sopra per installare l'altra ruota.

B. BRACCIOLI RIMOVIBILI REGOLABILI IN ALTEZZA [3]

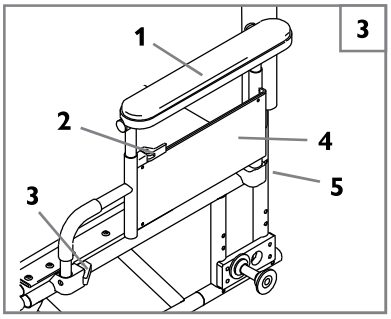
I braccioli regolabili in altezza vengono installati da Sunrise.

1. Regolazione dell'altezza

a. Rilasciare la leva di sicurezza superiore (2).
b. Alzare o abbassare l'imbottitura del bracciolo (1) nella posizione desiderata.
c. Riportare la leva (2) nella sua posizione bloccata.

2. Rimozione del bracciolo

a. Premere il gancio di sicurezza (3) e sollevare il bracciolo.
b. Per sistemare il bracciolo nella posizione normale, inserire il bracciolo nella sede e tirare indietro la leva (3). Accertarsi che il bracciolo sia bloccato in posizione.



Bracciolo regolabile in altezza estraibile

1. Imbottitura del bracciolo
2. Leva di fissaggio superiore
3. Paletto di sicurezza
4. Pannello del bracciolo
5. Sede posteriore

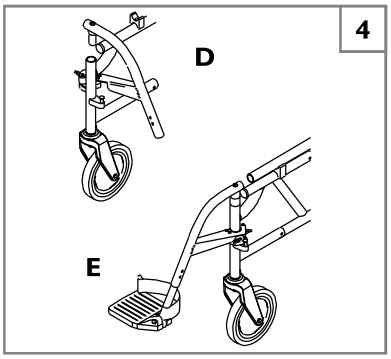
C. ANGOLI PEDANA ESTRAIBILI (60°, 70°, 70° V O 90°) [4]

1. Installazione

a. Inserire la staffa girevole nell'apposita sede sul tubo del telaio anteriore con la pedana rivolta verso l'esterno rispetto al telaio. (D)
b. Ruotare la pedana verso l'interno fino a quando non si blocca in corrispondenza del bullone di bloccaggio. (E)

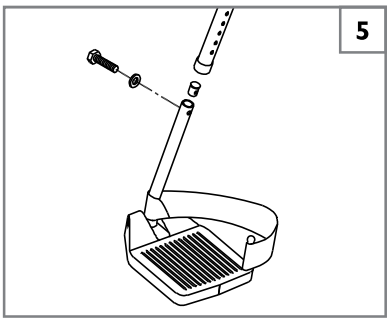
2. Rimozione

a. Per rimuovere la pedana, spingere il paletto di sicurezza verso il telaio.
b. Girare la pedana verso l'esterno e sollevarla.



D. APPOGGIAPIEDI FISSI

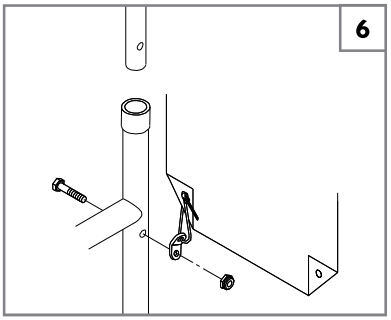
1. Regolazione 5



a. Rimuovere i bulloni di montaggio nella parte superiore delle prolunghe.
b. Accertarsi che i componenti per l'inserimento rimangano in posizione.
c. Regolare l'altezza della prolunga facendola scorrere all'interno del tubo del telaio anteriore.
d. Allineare i fori e riporre i bulloni assicurandosi di bloccare il telaio, l'appoggiapiedi e la guarnizione.
e. Ripetere le operazioni descritte sopra per regolare l'altro appoggiapiedi.
f. Allineare gli appoggiapiedi in base alle proprie necessità e stringere bene.

E. SCHIENALE

1. Regolazione dell'altezza 6

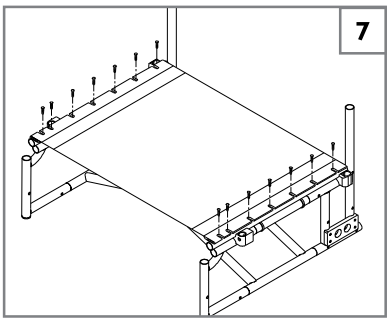


a. Rimuovere il rivestimento dello schienale dal telaio.
b. Sarà possibile vedere il tubo dello schienale infilato nel telaio e fissato da una vite laterale.
c. Per impostare l'inclinazione dello schienale utilizzare i fori distanziati di 3 mm.
d. Rimuovere i due bulloni dello schienale dai tubi del telaio posteriori.
e. Dopo avere individuato l'altezza desiderata, inserire il bullone assicurandosi di bloccare il telaio e il tubo dello schienale.
f. Attaccare la linguetta del rivestimento al bullone e stringere il dado e il bullone.
g. Inserire una fascetta di nylon negli anelli di tenuta del rivestimento. Stringere e tagliare la fascetta in eccesso.

F. TELO DELLA SEDUTA

Per regolare il telo della seduta utilizzare i ganci e gli anelli sotto la seduta.

1. Regolazione 7



a. Rimuovere le viti di fermo della parte sinistra della seduta.
b. Per regolare la tensione del telo della seduta modificare la regolazione dei ganci e degli anelli.
c. Riporre le viti e stringerle bene.
d. In caso di difficoltà nel reinserimento delle viti utilizzare una sonda per facilitare l'allineamento dei fori.

G. CUSCINO

1. Installazione

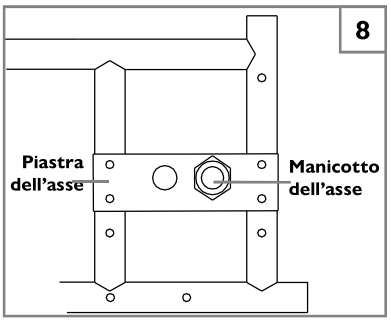
a. Posizionare il cuscino sul telo della seduta con i ganci e gli anelli rivolti verso il basso. Il bordo smussato del cuscino deve essere posizionato in avanti.
b. Premere con forza in posizione.

H. ASSI POSTERIORI

La regolazione più importante di una carrozzina Quickie riguarda la posizione dell'asse posteriore. Il centro di gravità, la campanatura delle ruote e l'interasse dipendono dalla regolazione dell'asse.

Quando si regola l'asse posteriore, applicare una coppia di serraggio di 13 N·m (115 in-lb).

1. Centro di gravità 8



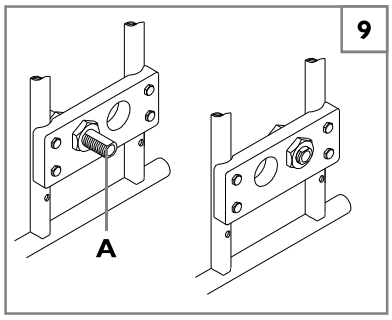
Se si sposta il centro di gravità in avanti, è necessaria meno forza per girare la carrozzina. Più l'asse è spostato indietro, più stabile è la carrozzina.

Per regolare il centro di gravità, spostare l'asse posteriore in avanti o indietro sulla piastra graduata. Se si sposta l'asse in avanti, si aumenta la velocità di sterzata e si alleggerisce l'estremità anteriore.

2. Regolazione della larghezza dell'interasse 9

La regolazione dell'ampiezza dell'interasse consente all'utente di avvicinare o allontanare le ruote dalle anche. E impostare così una spaziatura corretta tra le ruote per massimizzare l'efficienza di spinta.

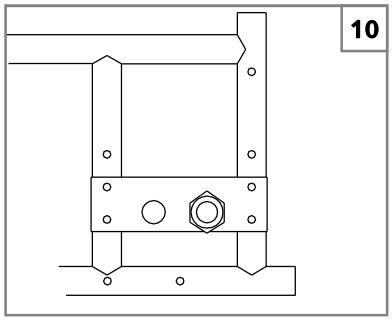
a. Allentare i dadi e riposizionare il manicotto dell'asse (A) in base alla larghezza desiderata.
b. Stringere i dadi.



3. Regolazione dell'altezza della seduta 10

Per regolare l'altezza della seduta, capovolgere la piastra dell'asse e spostarla verticalmente per allinearla ai fori preesistenti sul telaio. Confrontare le figure 8 e 10. Nella figura 8 è illustrata l'altezza della seduta bassa. Nella figura 10 è illustrata l'altezza della seduta alta. Questa regolazione consente di regolare l'altezza verticale della seduta di 38 mm (1,5").

NOTA– *Se si modifica l'altezza della seduta è necessario usare nuove ruotine anteriori.*



4. Regolazione dell'asse delle ruote posteriori 11

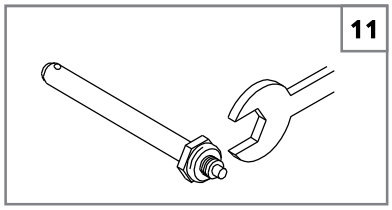
Assicurarsi che i manicotti degli assi siano stretti per garantire prestazioni ottimali della carrozzina.

a. Per regolare l'asse e intervenire sui dadi della parte esterna dell'asse è necessaria una chiave da 8 mm (5/16").
b. Per sistemare i cuscinetti a sfera sul lato opposto dell'asse ed evitare che l'asse possa ruotare è necessaria anche una chiave da 14,5 mm (9/16").
c. Girare il dado esterno dell'asse in senso antiorario per stringerlo.
d. È ammesso un gioco da 0 (zero) a 0,25 mm (0,010").

I. FRENI

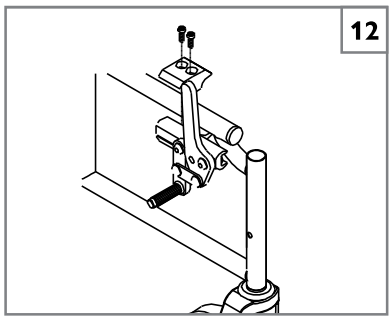
Le carrozzine Quickie M6 vengono distribuite con due tipi di freni. A meno che non venga richiesto altrimenti, questi dispositivi vengono installati in fabbrica.

Per impostare il freni applicare una coppia di serraggio di 13 N·m (115 in-lb).



1. Regolazione dei freni 12

a. Con una chiave a brugola da 5 mm (3/16") girare di un quarto di giro in senso antiorario una delle viti del morsetto di serraggio.
b. Ripetere l'operazione descritta sopra con la seconda delle due viti.
c. In alternativa allentare le viti (di due giri ciascuna) e rimuoverle.
d. Per evitare che la ruota si possa muovere quando si trova in posizione bloccata fare scorrere il morsetto di serraggio verso la ruota posteriore fino a quando il braccetto del freno affonda nel copertone.
e. Stringere le viti.



J. RUOTINE ANTIRIBALTAMENTO (opzionali)

Sunrise Medical raccomanda ruotine antiribaltamento per tutte le carrozzine.

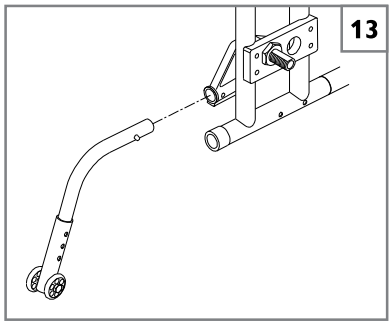
Per impostare le ruotine antiribaltamento applicare una coppia di serraggio di 13 N·m.

1. Inserimento delle ruotine antiribaltamento nel loro alloggiamento 13

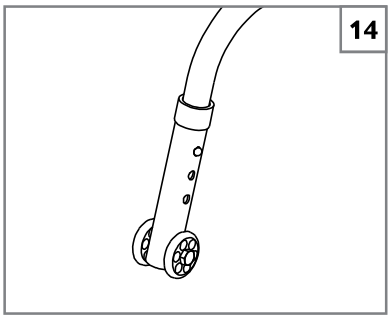
a. Premere il perno di sicurezza antiribaltamento posteriore sulla ruotina antiribaltamento in modo che entrambi i perni rientrino.
b. Inserire la ruotina antiribaltamento nella sede.
c. Abbassare la ruotina antiribaltamento fino a quando i perni di sicurezza non fuoriescono dal foro di montaggio della sede.
d. Ripetere le operazioni descritte sopra per inserire l'altra ruotina antiribaltamento.

2. Regolazione delle sedi delle ruotine antiribaltamento 13

a. Rimuovere la ruotina antiribaltamento dall'apposita sede.
b. Rimuovere i bulloni della sede della ruotina antiribaltamento.
c. Regolare l'altezza della staffa.
d. Reinserire i bulloni e stringerli.
e. Ripetere le operazioni descritte sopra per regolare la sede dell'altra ruotina antiribaltamento. Regolare entrambe le staffe alla stessa altezza.
f. Riporre le ruotine antiribaltamento.



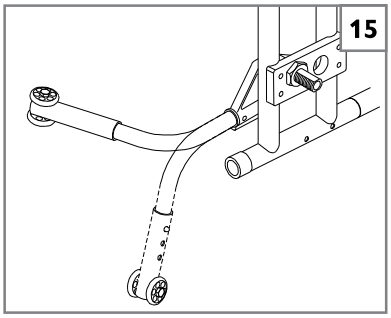
3. Regolazione delle ruotine antiribaltamento 14



Potrebbe essere necessario alzare o abbassare le ruotine antiribaltamento in modo che si trovino a una distanza appropriata (da 38 a 51 mm) dal terreno.

a. Premere il perno di sicurezza della ruotina antiribaltamento in modo da farlo rientrare.
b. Alzare o abbassare la ruotina antiribaltamento usando i tre fori preesistenti.
c. Rilasciare il perno.
d. Ripetere le operazioni descritte sopra per regolare l'altra ruotina antiribaltamento. Regolare entrambe le ruotine antiribaltamento alla stessa altezza.

4. Rotazione verso l'alto delle ruotine antiribaltamento 15



Sollevare le ruotine antiribaltamento quando si viene spinti da un accompagnatore, si superano degli ostacoli o si sale su un marciapiede.

a. Premere il perno di sicurezza della ruotina antiribaltamento posteriore.
b. Con il perno inserito sollevare la ruotina antiribaltamento.
c. Rilasciare il perno.
d. Ripetere le operazioni descritte sopra per sollevare l'altra ruotina antiribaltamento.
e. Ricordarsi di abbassare le ruotine antiribaltamento dopo avere effettuato la manovra.

K. CHIUSURA E APERTURA

1. Chiusura della carrozzina

a. Rimuovere le ruote ad estrazione rapida (opzionali).
   - Premere il pulsante per l'estrazione rapida.
   - Rimuovere la ruota estraendo l'asse ad estrazione rapida dalla piastra dell'asse.
   - Ripetere le operazioni descritte anche per l'altra ruota.
b. Ribaltare le pedane.
c. Afferrare il centro del telo della seduta e sollevarlo vigorosamente fino alla completa chiusura della carrozzina.
d. Sbloccare la barra stabilizzatrice premendo il pulsante. quindi girare la barra in modo che non sia di intralcio.

2. Apertura della carrozzina

a. Riposizionare la ruota ad estrazione rapida (opzionale) premendo il pulsante per l'estrazione rapida sull'asse.
b. Inserirla nel manicotto dell'asse fino a quando non si blocca.
c. Ripetere le operazioni descritte anche per l'altra ruota.
d. Inclinare la carrozzina in avanti in modo da togliere il peso sulla ruota opposta.
e. Spingere verso il basso la parte laterale della seduta (più vicina a sé) fino ad aprire completamente la carrozzina.
f. Accertarsi che i tubi della seduta sia appoggino sulle staffe del telaio.
g. Ricollegare la barra stabilizzatrice riportandola di nuovo in posizione. quindi premere il pulsante azionabile con il pollice per bloccarla.

⚠ AVVERTENZA

Possibile punto di schiacciamento. Quando si ripiega o si apre una carrozzina senza telo della seduta afferrare saldamente i tubi della seduta evitando di avvolgervi attorno le dita. Per aprire la carrozzina premere con il palmo delle mani.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare lesioni: in presenza di rivestimento a tensione regolabile, e prima di aprire o ripiegare la carrozzina, allentare le fascette o rimuovere il rivestimento.

L. COLLAUDO

Dopo il montaggio e la regolazione, la carrozzina dovrebbe funzionare correttamente, così come dovrebbero funzionare correttamente anche tutti gli accessori. Se si riscontrano dei problemi, attenersi alle istruzioni riportate di seguito:

1. **Per verificare che la carrozzina sia stata correttamente preparata fare riferimento alle Sezioni "Impostazione" e "Controlli" e alle istruzioni per l'uso.**
2. **Leggere la guida per la risoluzione dei problemi.**
3. **Se il problema persiste, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato. Se il problema non viene risolto dopo aver contattato il rivenditore Sunrise Medical autorizzato contattare l'Assistenza clienti di Sunrise Medical. La pagina introduttiva di questo Manuale riporta i dati per contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato o l'Assistenza clienti di Sunrise Medical.**

Di tanto in tanto è necessario regolare la carrozzina per garantire prestazioni ottimali (soprattutto se si modificano le impostazioni originali). Nella tabella riportata di seguito vengono illustrate alcune delle soluzioni disponibili. È possibile che si debbano effettuare ulteriori tentativi per trovare la soluzione adatta a un problema specifico.

NOTA– *per determinare le azioni risolutive, apportare solo UNA modifica alla volta.*

Sintomo

La carrozzina tira a sinistra	La carrozzina tira a destra	Imprecisione nella marcia	Svolta lenta	Cigolii e tintinnii	Vibrazione delle ruote anteriori	**Soluzione**
☑	☑	☑	☑			Accertarsi della corretta e uniforme pressione degli pneumatici posteriori e delle ruote piroettanti anteriori (se pneumatiche).
		☑	☑	☑	☑	Accertarsi che tutti i dadi e i bulloni siano correttamente serrati.
		☑		☑		Accertarsi che tutti i raggi e i tiraggi siano serrati sulle ruote a raggi.
				☑		Fra le connessioni del telaio e i componenti usare un lubrificante Tri-Flow™ (a base di Teflon®).
☑	☑		☑		☑	Controllare la corretta regolazione delle forcelle delle ruote anteriori. Vedere le istruzioni relative alla regolazione della forcella delle rotelle anteriori.
☑	☑			☑		Accertarsi che entrambe le ruote anteriori siano a contatto con il terreno. Effettuare questo controllo su una superficie in piano. Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

A. INTRODUZIONE

1. Una manutenzione corretta consente di migliorare le prestazioni e prolungare la durata della carrozzina.
2. Pulire la carrozzina regolarmente per individuare parti allentate o logore e facilitare l'utilizzo della carrozzina.
3. Riparare o sostituire le parti allentate, logore, piegate o danneggiate **prima di usare la carrozzina**.
4. Per proteggere il proprio investimento si raccomanda di fare eseguire tutti gli interventi di manutenzione principali e le riparazioni da un rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

⚠ AVVERTENZA

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, la carrozzina può non funzionare correttamente e causare lesioni gravi a se stessi o altri.

1. **Ispezionare ed eseguire la manutenzione di questa carrozzina attenendosi strettamente alla tabella di manutenzione.**
2. **Se si rileva un problema, prima di utilizzare la carrozzina farla controllare da un Centro di assistenza o di riparazione.**
3. **Almeno una volta all'anno chiedere al rivenditore Sunrise Medical autorizzato di sottoporre la carrozzina a un'ispezione completa, a un controllo di sicurezza e ai necessari interventi di assistenza.**

B. TABELLA DELLA MANUTENZIONE

Ogni settimana	Mensile	Ogni 3 mesi	Ogni 6 mesi	Una volta all'anno	Sicurezza e controllo della funzionalità
☑					Pressione degli pneumatici
☑					Freni
		☑			Ispezione visiva di componenti allentati
			☑		Braccioli
			☑		Assali e rispettivi manicotti
		☑			Assi ad estrazione rapida
		☑			Ruote, pneumatici e raggi
		☑			Ruote anteriori
		☑			Ruotine antiribaltamento
			☑		Telaio, barra per la campanatura e crociera
	☑				Rivestimento
				☑	**Assistenza del rivenditore Sunrise Medical autorizzato**

C. CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

1. Assi e relativi manicotti:

Ogni sei mesi controllare gli assi e i manicotti degli assi per verificarne il serraggio. Se i manicotti degli assi sono allentati, la piastra subisce dei danni e le prestazioni della carrozzina ne risentono.

2. Pressione degli pneumatici:

Controllare la pressione degli pneumatici almeno UNA VOLTA ALLA SETTIMANA. I freni delle ruote non aderiscono correttamente se la pressione degli pneumatici non corrisponde a quella indicata sulla parete laterale degli pneumatici stessi.

D. PULIZIA

1. Parti verniciate

a. Pulire le superfici verniciate con sapone delicato almeno una volta al mese.
b. Proteggere la vernice con uno strato di cera per auto non abrasiva ogni tre mesi.

2. Assi e parti mobili

a. Pulire gli assi e le parti mobili OGNI SETTIMANA con un panno leggermente umido (non bagnato).
b. Rimuovere la lanugine, la polvere o lo sporco dagli assi e dalle parti mobili.

NOTA – Non è necessario lubrificare la carrozzina.

3. Rivestimento

a. Lavare a mano (il lavaggio in lavatrice può danneggiare il tessuto).
b. Lasciare asciugare all'aria. NON utilizzare l'asciugatrice in quanto il calore può danneggiare il tessuto.

E. MISURE IGIENICHE PRIMA DI RIUTILIZZARE LA CARROZZINA

1. La carrozzina deve essere preparata con attenzione prima di essere riutilizzata. Tutte le superfici che vengono a contatto con l'utente devono essere trattate con un disinfettante spray.
2. Utilizzare un disinfettante a base di alcol autorizzato/raccomandato nel Paese di residenza per le operazioni di disinfezione rapida dei dispositivi medici poiché devono essere disinfettati rapidamente.
3. Quando si usa un disinfettante attenersi alle istruzioni del produttore.
4. Normalmente non è possibile garantire una disinfezione sicura sulle cuciture. Per evitare contaminazioni microbatteriche si raccomanda quindi di smaltire i teli della seduta e dello schienale usando eventuali agenti attivi per la disinfezione previsti dalle normative locali in vigore per la protezione contro le infezioni.

F. SUGGERIMENTI PER L'IMMAGAZZINAGGIO

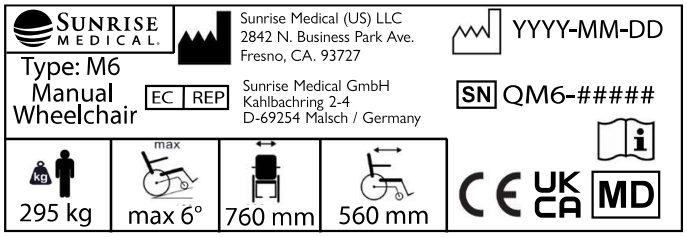
1. Riporre la carrozzina in un luogo pulito e asciutto o le parti possono arrugginirsi o corrodersi.
2. Prima di ogni utilizzo della carrozzina accertarsi che funzioni in modo adeguato. Esaminare e revisionare tutte le parti elencate nella tabella della manutenzione.
3. Prima di riutilizzare la carrozzina dopo un periodo prolungato di non utilizzo (più di tre mesi), farla ispezionare da un rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE

L'etichetta identificativa si trova in basso a destra sul retro del telaio e sul Manuale d'uso. La targhetta riporta il nome esatto del modello e altre informazioni tecniche. Per ordinare ricambi o componenti è necessario fornire le informazioni seguenti:

- Numero di serie
- Numero d'ordine
- Mese/Anno

CAMPIONE



ISO 7010-M002

Leggere il manuale d'uso! (Icona blu)

TIPO:	Nome del prodotto/codice articolo
max X°	La pendenza massima superabile dipende dall'assetto della carrozzina, dalla postura e dalle capacità fisiche dell'utente.
XXX mm	Larghezza seduta
XXX mm	Profondità seduta
XXX kg	Portata massima
max X°	Pendenza massima superabile
UK CA	Marchio UKCA
CE	Marchio CE
	Consultare le istruzioni per l'uso
XXXX-XX-XX	Data di produzione
SN	Numero di serie
MD	Questo simbolo significa Dispositivo Medico
	Indirizzo del produttore
ISO 7176-19:2008	Sottoposta a crash test conforme allo standard ISO 7176-19:2008
	Indirizzo dell'importatore
EC REP	Rappresentante Autorizzato Europeo
UK RP	Responsabile di riferimento nel Regno Unito
CH REP	Indirizzo del rappresentante in Svizzera

Il sistema di gestione di SUNRISE MEDICAL è certificato secondo gli standard EN ISO 13485 e ISO 14001.

SUNRISE MEDICAL è certificata ISO 13485 a garanzia della qualità dei nostri prodotti in ogni fase del processo, dalla ricerca e sviluppo sino alla produzione. Questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dai Regolamenti UE e del Regno Unito. Le opzioni e gli accessori sono disponibili pagando un sovrapprezzo.

NOTA: Avvertenza generale per l'utente. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare lesioni fisiche, danneggiare il prodotto o l'ambiente!

Nota per l'utente e/o il paziente: in caso di incidente grave riconducibile all'uso di questo dispositivo inviarne comunicazione al fabbricante e alle Autorità competenti dello Stato di residenza dell'utente e/o del paziente.

CE In quanto fabbricante, SUNRISE MEDICAL dichiara che questo prodotto è conforme a quanto previsto dal Regolamento sui Dispositivi Medici (2017/745).

Personalizzazioni B4Me
Per garantire il corretto funzionamento del prodotto personalizzato B4Me, Sunrise Medical raccomanda vivamente di leggere con attenzione, prima del primo utilizzo, tutte le istruzioni ricevute con il prodotto B4Me. Sunrise Medical raccomanda inoltre di conservare in modo sicuro le istruzioni ricevute, per eventuale riferimento futuro.

Combinazione di più dispositivi medici
Questo dispositivo medico può essere utilizzato in combinazione con altri dispositivi medici o altri prodotti. Informazioni sul possibile utilizzo di più dispositivi in combinazione sono disponibili sul sito www.Sunrisemedical.it. Tutte le combinazioni elencate sono state approvate per soddisfare i Requisiti Generali di Sicurezza e Prestazioni, Sezione 14.1 del Regolamento Dispositivi Medici 2017/745.

Sul sito www.SunriseMedical.it sono disponibili le informazioni relative alle combinazioni possibili, come ad esempio le istruzioni per il montaggio.

A. VITA UTILE

Garanzia del telaio e della crociera (se applicabile)

1. Anche se la vita utile dichiarata per questa carrozzina è di cinque anni, Sunrise garantisce il telaio e la crociera contro eventuali difetti di materiale e di manodopera per 24 mesi dalla data di acquisto.
2. La garanzia non è applicabile quando:
   a. La carrozzina viene utilizzata in modo non appropriato;
   b. La carrozzina non viene soggetta a manutenzione come indicato nel Manuale d'uso;
   3. La carrozzina viene trasferita a un altro utente, diverso dal proprietario originario.

B. GARANZIA

Sunrise Medical garantisce che le parti e i componenti della carrozzina di propria fabbricazione saranno privi di difetti di materiale e fabbricazione per 24 mesi a partire dalla data dell'acquisto del primo acquirente.

C. LIMITAZIONI

1. Sunrise Medical non garantisce quanto segue:
   a. Gli pneumatici, le camere d'aria, i rivestimenti, le imbottiture e le impugnature delle maniglie di spinta
   b. I danni derivanti da negligenza, da incidenti o da uso, installazione o riparazione non appropriati
   c. I prodotti modificati senza l'esplicito consenso scritto di Sunrise Medical.
   d. I danni derivanti dal superamento della portata massima
2. Questa garanzia non è considerata VALIDA se l'etichetta del numero di serie della carrozzina originale viene rimossa o alterata
3. Garanzia applicabile solo negli USA. Per le condizioni di garanzia internazionale rivolgersi al rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
4. Questa garanzia non è trasferibile ed è valida solo per il primo acquisto della carrozzina tramite un rivenditore autorizzato di Sunrise Medical.

D. RESPONSABILITA' DI SUNRISE MEDICAL

Sunrise Medical è esclusivamente responsabile della riparazione o della sostituzione delle parti coperte da garanzia a titolo di rimedio esclusivo per i danni conseguenti.

E. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI

1. Contattare il Servizio Clienti di Sunrise Medical, durante il periodo di validità della presente garanzia, per chiedere la sostituzione o la riparazione delle parti coperte da garanzia.
2. Restituire la carrozzina o le parti a Sunrise Medical
3. La garanzia copre anche i costi della manodopera per la riparazione, la rimozione o l'installazione delle parti in garanzia.

F. AVVISO AI CONSUMATORI

1. Se consentito dalla legge, la presente garanzia sostituisce qualsiasi altra garanzia (scritta oppure orale, espressa o implicita, compresa una garanzia di commerciabilità o idoneità per scopi specifici).
2. La presente garanzia conferisce all'utente determinati diritti legali. Quest'ultimo può godere anche di altri diritti, che variano da uno stato all'altro.

G. INFORMAZIONI DI GARANZIA AGGIUNTIVE PER L'AUSTRALIA

I prodotti forniti da Sunrise Medical Pty Ltd in Australia sono associati a una garanzia di Sunrise che, in base alle leggi australiane a difesa dei consumatori, non può essere esclusa. In caso di malfunzionamenti gravi, l'utente avrà diritto alla sostituzione del prodotto, oppure a un risarcimento di altre perdite o danni ragionevolmente prevedibili. L'utente avrà anche il diritto alla riparazione o alla sostituzione dei beni quando non vengono ritenuti di qualità accettabile e quando il guasto non porta a un danno più grave. I benefici forniti al cliente da questa garanzia vanno a integrare qualunque altro diritto o risarcimento previsto dalle leggi alle quali la garanzia fa riferimento.

Annotare il numero di serie qui per riferimento futuro:

_____

(L'etichetta con il numero di serie è applicata in basso a destra sul retro del telaio)

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
Faks: +47 66 96 38 80
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
625 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
SunriseMedical.dk

Sunrise Medical Pty. Ltd.
11 Daniel Street, Wetherill Park,
NSW 2164,
Australia
Phone: 9678 6600,
Orders Fax: 9678 6655,
Admin Fax: 9831 2244.
Australia
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC
North American Headquarters
2842 N. Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
D-69254 Malsch
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Defensiedok 20
3433 NE Nieuwegein
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu (International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.SunriseMedical.fr

Sunrise Medical Canada Inc.
1000 Creditstone Rd., Unit #2
Concord, ON, L4K 4P8
Canada
Phone: 1-800-263-3390
Fax: 1-800-561-5834
www.SunriseMedical.ca

©2024 Sunrise Medical (US) LLC
930457-IT Rev. F 2024-09-19